

基于语言景观的小学英语教学探索

陈月菊

(安远县思源实验学校 江西 安远 342100)

[摘要] 语言景观是社会语言学中研究的新方向。着重考察公共空间中各类语言标牌的象征意义。语言景观,作为语言环境的要素,能为语言学习者提供生动的学习载体,让学习者将课堂所学知识与课外的真实世界联系起来,是潜在的语言教学资源。

[关键词] 语言景观; 小学英语; 教学

[DOI] 10.12252/j.issn.2096-6288.2021.05.1298

引言

英语是一种国际性语言交流的媒介,与日常生活息息相关。无论在商场还是餐厅,随处可以看见英文的商标和广告语;在传播媒介中,全世界75%的电视节目是英语播放,75%的邮件也用英语书写,英语在现在以及未来都有着非常重要的意义。

一、语言景观概念

加拿大学者们提出语言景观这一概念,公共交通路牌、广告牌、街道名、地名、商铺招牌以及政府机构的公共标牌语言,共同构成了某一地理区域内的语言景观。语言景观是指公共领域内的所有以标牌为载体的可视性文本,分为两类:自上而下的语言景观(以官方标牌为主)和自下而上的语言景观(以私人标牌为主),具备信息功能和象征功能。近年来,有不少学者从社会语言学、地理学、符号学等视角对语言景观进行研究,透过语言景观分析语言背后的权势关系以及语言群体的社会地位和身份认同,从而调整语言政策。还有一些研究关注语言景观译写和城市语言景观个案等方面。然而,从语言教育层面来看,语言景观对二语习得和教学的影响,研究成果相对较少。但已有一些学者指出,语言景观对语言学习而言,是很有价值的教学资源。开展以学生为主导的语言景观研究项目,可以有效提高学生的语言学习兴趣。

二、语言景观对外语学习的积极作用

(一) 用作偶发性学习的语言输入

偶发性学习是指学习非有意为之,也指人们在注意一个刺激信号时却学会了另一个不同的刺激信号。例如,人们在阅读小说时,虽然阅读的主要目的是欣赏故事的情节,获得身心的享受,但也会在无意识中习得新的词汇和句型。同样,当我们把语言景观中的文字看作外语学习潜在的输入来源,这也是一种偶发性学习。因为,城市语言景观中大量的外语文字,如开放式景区店铺招牌中的外文名称,为语言学习者创造了客观、真实的文字环境。公共空间这些外文景观的设立并非出于语言教学的考虑,游客阅读这些外文景观也不是以语言学习为目的,但它们仍然有可能用作外语偶发性学习的输入来源。例如,学生经常会无意中发现语言标牌上出现的外语拼写或翻译错误。这种偶发性学习有利于巩固他们在课堂学习的外语知识。

(二) 培养语用能力

除了用作偶发性学习的语言输入,语言景观也有助于培养外语学习者的语用能力。公共空间书写的文字往往包括不同的言语行为,常常还会使用间接语言和隐喻。这些文字有时包括完整的句子,但多数情况下都是与语境语义相关的单个词语或词组。语言具有多种功能,例如表达情感,提供建议、推荐或劝说,告知、报告或确认,在交际双方之间建立、维持及结束联系,以及通过语码传递特殊意义,分别对应表达功能、信息功能、交际功能和诗性功能。语言景观中的书写文字还具有其他功能,如街牌可以指示地点,标语牌说明标贴物的重要性,涂鸦则是越轨式话语的实例。可见,语言景观中的书写文字可能包含多种言语行为和功能,可以为语用能力的培养提供适当

的输入。

三、基于语言景观的小学英语教学探索

(一) 始终秉持批判性思维引导

批判思维品质是当代学生英语学科核心素养发展的核心品质。在语言景观融入小学英语教学的过程中,鼓励学生善于发现,独立思考,运用所学知识,分析语言各类语言标牌的词汇选择、语法规则、语言运用等,敢于对英文语言景观提出质疑,从而巩固课堂所学内容。比如在对景区英文语言景观做小组讨论和汇报时,可以展示自己认为有问题的英文标牌,和班级同学、老师共同讨论,提出修改方案。在探索校外场域的语言景观时,也应充分发挥探究精神,通过各种渠道来寻找问题的解决方案。

(二) 逐步培养多元化识读能力

生活中的英文语言景观随处可见,有些是静止的、单一模态,一般为视觉模态,而有些则是动态的,以多模态形式出现,如城市里大屏幕上的双语公益广告、地铁和公交车里的移动电视播放的标语或广告。这些多模态的语言景观,让学生接收的不再是跟书本一样的静态文本,而是能够同时有效接收声音、图片和文本等多元符号的学习内容。多种模态的相互补充,帮助构建文本意义,让学生能够更好地理解语言景观的内容。与此同时,学生的多元识读能力得到提高,多元智能得到发展。

(三) 坚持落实“立德树人”要求

党的十八大首次把“立德树人”确立为教育工作的根本任务。十九大报告中对“立德树人”理念有了进一步的丰富和完善,要求在我国学校教育过程中,任何学科教育工作都要以德育为先,将“课程思政”的理念渗透落实。语言景观包含的公共标识、警示语、名人格言等,除了发挥其语言功效,从功能上来说还能约束和规范人的行为,影响人的思想。教师应利用相关语言景观对学生进行思想教育,提高其道德修养,培养学生的社会公德心、社会责任感。

结语

总之,将语言景观引入小学英语教学,把语言景观用作语境化工具,拓宽了语言景观研究的领域。在实践上,分析多语、多模态语言景观不仅增加了小学英语教学课程的趣味性,还引领学生体验了语言研究的理性之美。让学生可以将课堂上学习的理论知识与真实环境中的语言应用联系起来,有助于开发学生的创造性思维,培养学生的思辨能力,提高语言意识,让学生从语言学习者转变为语言研究者。同时,语言景观应用教学的可行性也适用于日语、韩语、法语等其他外语教学。

参考文献

- [1] 俞玮奇、王婷婷、孙亚楠. 国际化大都市外侨聚居区的多语景观实态——以北京望京和上海古北为例[J]. 语言文字应用. 2016(1): 36-44.
- [2] 张斌华、徐伟东. 城市化进程下中国城镇语言景观研究——以东莞市虎门镇商业步行街为例[J]. 语言政策与语言教育. 2017(1): 73-84.